

長期外泊・旅行・一時帰国届
NOTOFICATION OF STAYING OUT, TRAVEL ORTEMPORARY HOME VISIT

年 月 日
Date: Year Month Day

三重大学国際交流会館長 殿
To: The Director,
Mie University International House

国 籍 _____
Nationality
氏 名 _____
Name(block letters)
署 名 _____
Signature
宿舎名称 _____
Lodgings name
居室番号 _____ 号室
Room Number No.

私は、下記のとおり（長期外泊・旅行・一時帰国）しますのでお届けします。
(I hereby notify of my staying out / traveling / temporary returning home.)

記

宿 泊 先 ・ 連 絡 先 Address for contact	
期 間 Duration	年 月 日 ～ 年 月 日 From: Year/Month/Day To: Year/ Month/Day
理 由 Reason	

長期外泊・旅行・一時帰国許可書

年 月 日
Date: Year Month Day

To: 殿

三重大学国際交流会館長 印
From: The Director,
Mie University International House

上記のとおり許可します。
(Your request has been accepted as above.)

外泊したい！

Want to stay out from
International House!

外泊理由に○をする。
Please mark one of the reasons

第13号様式
Form No. 13

長期外泊・旅行・一時帰国届
NOTIFICATION OF STAYING OUT, TRAVEL OR TEMPORARY HOME VISIT

○○ 年 ○○ 月 ○○ 日
Date: Year Month Day

三重大学国際交流会館長 殿
To: The Director,
Mie University International House

国 籍 ○ ○ ○
Nationality
氏 名 ○ ○ ○ ○
Name (block letters)
署 名 ○ ○ ○ ○
Signature
宿舍名称 留学生会館
Lodgings name
居室番号 ○ ○ ○ 号室
Room Number No.

外泊理由に○をする。
Please mark one of the reasons

私は、下記のとおり（長期外泊・旅行・一時帰国）しますのでお届けします。
(I hereby notify of my staying out / traveling / temporary returning home.)

記	
宿泊先・連絡先 Address for contact	滞在先の住所/Address where you will stay at
期 Duration	間 ○○年○○月○○日 ～ ○○年○○月○○日 From: Year/Month/Day To: Year/ Month/Day
理 Reason	由 一時帰国のため/ For temporary home visit

長期外泊・旅行・一時帰国許可書

年 月 日
Date: Year Month Day

殿

三重大学国際交流会館長 印
From: The Director,
Mie University International House

(as above.)

1. 本人が記入。
 2. 国際交流チームに提出。
 3. その後許可書を受取る。
- Please fill out this form and submit to International Relations Office. Later you will receive the permission.